



**TOM UMBERG**  
**DÂN BIỂU TIỂU BANG,**  
**KHU VỰC DÂN BIỂU 69**

**VĂN PHÒNG ĐỊA PHƯƠNG**

2400 East Katella Avenue  
Suite 640  
Anaheim, California 92806  
(714) 939-8469  
Fax: (714) 939-8986

**THỦ ĐÔ CỦA TIỂU BANG**

State Capitol  
P.O. Box 942849  
Sacramento, California 94249-0069  
(916) 319-2069  
Fax: (916) 319-2169

**E-MAIL**

Assemblymember.Umberg@assembly.ca.gov

# Chi Tiết Về Những Dịch Vụ Công Cộng



**TOM UMBERG**  
**DÂN BIỂU TIỂU BANG,**  
**KHU VỰC DÂN BIỂU 69**



**TOM UMBERG**  
Assemblymember, 69th District

Thân chào quý vị

Là một dân biểu tiểu bang, tôi cam đoan sẽ cung ứng những dịch vụ công cộng tốt nhất đến mọi cư dân với hết khát nồng của tôi.

Bài gồm các việc giúp đỡ quý vị giải quyết những vấn đề liên quan đến chính quyền tiểu bang, cũng như cung cấp những thông tin cần thiết và nhiều điều xã hội khác.

Lập tài liệu này, một cách tổng quát về tên tuổi và tên và được cung cấp bởi văn phòng địa phương của Thủ túc quý vị. Cảm ơn sự hỗ trợ dân chủ, và hiện tại vẫn còn phục vụ tôi.

Rất mong được tiếp đón quý vị

Tom Umberg  
Dân Biểu Tiểu Bang

## Dịch vụ về lập pháp

Văn phòng tôi có thể cung cấp những dịch vụ về lập pháp như sau:

- Bản sao của quyền lập pháp
- Chi tiết về tình trạng của những quyền lập pháp
- Tổng kết và phân tích về những dự luật riêng biệt
- Danh sách hội đồng lập pháp
- Chi tiết về cơ quan lập pháp và sự phát triển của cơ quan này
- Chi tiết về những dự thảo luật
- Nội dung quá trình bầu cử những luật lệ đã được thông qua
- Thông báo những buổi họp về lập pháp trong khu vực của tôi

## Dịch vụ giúp cử tri

Hãy liên lạc với văn phòng tôi để được cố vấn về những vấn đề sau đây:

- Chương trình trợ giúp cho người thuê nhà và chủ nhà
- Hoàn thuế bất động sản
- Đem từ của chính quyền
- Nhà lô vận
- Khiếu nại của giới tiểu thu
- Cứ quan theo tiểu bang
- Bảo hiểm thất nghiệp và tàn phế
- Bảo hiểm y tế của chính phủ
- Dịch vụ về cựu chiến binh



Nếu quý vị có bất cứ phè bình nào về vấn đề lập pháp hay có ý kiến để cải tiến những luật lệ hiện hành.

XIN LIÊN LẠC VỚI TÔI!

## Dịch vụ công cộng

Văn phòng tôi có cung cấp những chi tiết cho các vấn đề sau đây:

- Những bản tin của tiểu bang
- Những chương trình từ cơ quan lập pháp và những cơ quan khác của chính quyền
- Chi tiết về các khé mộc của các chương trình dành cho chủ nhà, cư dân căn hộ, người tàn tật và thuê hoàn trả cho người thuê nhà
- Chi tiết và đơn xin những dịch vụ y tế công cộng và chương trình trợ giúp mang lương
- Chi tiết về ngân sách tiểu bang
- Chi tiết về quyền lợi của người tiêu thụ
- Chi tiết về những cơ quan cung cấp các loại dịch vụ
- Chi tiết về những chuyến thăm tòa nhà quốc hội tiểu bang

## Dịch vụ cộng đồng

Sau đây là vài cách tôi có thể giúp quý vị và cộng đồng của quý vị:

- Nói chuyện với các đoàn thể, trường học và các cơ quan dịch vụ
- Trợ giúp cộng đồng về các điều kiện tài chính
- Trợ giúp các cơ quan địa phương, tiểu bang và liên bang
- Tường trình về những khen thưởng và những thành nguyên thư chính đáng
- Tạo cảm thông giữa những nhóm liên hệ và giữa những cộng đồng
- Trợ giúp kịp thời những trường hợp bị tai họa hoặc khẩn cấp

Ưu tiên số một của tôi là phục vụ tốt cho quý vị.